



HOTEL CELEIA

since 1962



Jedilni list



MENU
SPEISEKARTE

Gladne Predjedi

COLD APPETIZERS

KALTE VORSPEISEN

- Kraški pršut z olivami in zorjenim sirom** 7,90 €
Karst prosciutto with olives and aged cheese
Karster Rohschinken mit Oliven und reifem Käse
(1)
- Hobotnica s pinjolami in olivami na mladi solati** 7,90 €
Octopus with pine nuts and olives on green lettuce
Octopus mit Pinienkernen und Oliven auf grünem Salat
(2,3,6)
- Mocarela s paradižnikom in baziliko na rukoli** 6,10 €
Mozzarella with tomatoes and basil on rocket
Mozzarella mit Tomaten und Basilikum auf Rucola
(1) **VEGETARIANSKO**

Juhe

SOUPS

SUPPEN

- Goveja juha z zakuho** 2,70 €
Beef soup with noodles
Rinderbouillon mit Nudeln
einlage
- Domača gobova juha** 2,90 €
Homemade mushroom soup
Hausgemachte Pilzsuppe
(6) **VEGETARIANSKO**
- Dnevna juha** 2,70 €
Daily soup
Tagessuppe
- Otroška juha (do 10. leta)** 1,20 €
Kidsoup
Kindersuppe

Tople Predjedi

WARM APPETIZERS

WARME VORSPEISEN

Topla predjed *Samostojna jed*
Warm appetizers *Individual dish*
Warme vorspeisen *Ein gericht*

Polenta s kraljevimi gamberi in češnjevcem Polenta with king prawns and cherry tomatoes Polenta mit Riesengarnelen und Kirschtomaten (1,6,3)	6,30 €	7,90 €
Domači špinačni njoki v jurčkovi omaki s parmezanom Home spinach gnocchi in parmesan sauce with mushrooms Hausgemachte Spinat-Gnocchi in einer Sauce aus Parmesan und Steinpilzen (1,2,6) VEGETARIANSKO	6,30 €	7,90 €
Fuži z gamberi in tartufato Fuži with shrimps and truffles Fuži mit Garnelen und Trüffeln (1,2,3)	6,40 €	8,10 €
Tagliatele s piščancem, baziličnim pestom in parmezanom Tagliatelle with chicken, balsamic pesto and parmesan Tagliatele mit Hühnerfleisch, Basilikumpesto und Parmesan (1,2)	5,90 €	7,40 €
Rižota s piščancem, porom in jurčki Risotto with chicken, leek and mushrooms Risotto mit Hühnerfleisch, Lauch und Steinpilzen (1)	6,30 €	7,90 €
Rižota z lignji, gamberi in pelati Risotto with squid, prawns and tomatoes Risotto mit Tintenfisch, Garnelen und Tomaten (3)	6,40 €	8,10 €

Glavne Jedi

MAIN MEAT DISHES

FLEISCH HAUPTGERICHTE

- Biftek s pečenim krompirjem in zelenjavo z žara** 19,50 €
Grilled beefsteak with baked potatoes and grilled vegetables
Beefsteak mit gerösteten Kartoffeln und gegrilltes Gemüse
- Biftek v omaki zelenega popra, kroketi in zelenjava z žara** 20,50 €
Beefsteak in green pepper sauce, crochets and grilled vegetables
Beefsteak in grüner Pfeffersoße, Kroketten und gegrilltes Gemüse
(1,2,3)
- Biftek v omaki z jurčki s pečenim krompirjem in zelenjavo** 22,50 €
Grilled beefsteak in porcini mushrooms sauce with baked potatoes and grilled vegetables
Beefsteak in Steinpilzsoße mit gebackene Kartoffeln und Gemüse

Glavne mesne jedi z naravnega žara z ogljem

MAIN MEAT DISHES FROM GRILL WITH NATURAL CHARCOAL

FLEISCH HAUPTGERICHTE VOM NATÜRLICHEM GRILL MIT KOHLE

- Svinjski medaljon s pečenim krompirjem in zelenjavo z žara** 9,80 €
Grilled pork tenderloin with baked potatoes and grilled vegetables
Schweinefilet vom Grill mit gerösteten Kartoffeln und gegrilltes Gemüse
- Piščančji file s pečenim krompirjem in zelenjavo z žara** 8,90 €
Chicken fillet from grill with baked potatoes and grilled vegetables
Mariniertes Hühnerfilet vom Grill mit gerösteten Kartoffeln und gegrilltes Gemüse
- Mešano meso na žaru s pečenim krompirjem in zelenjavo z žara** 11,80 €
(svinj. ribica, pretaknjena pleskavica, klobasa s sirom, čevapčiči, čebula, ajvar)
Mixed meat from grill with baked potatoes and grilled vegetables
(Pork fillet, minced meat steak, sausage with cheese, meat rolls, onion, ajvar)
Gemischtes Fleisch vom Grill mit gerösteten Kartoffeln und gegrilltes Gemüse
(Schweinefilet, gespickte Pleskavica, Wurst mit Käse, fleischrollen, zwiebeln, ajvar)
(1)
- Gurmanski čevapčiči s pečenim krompirjem in zelenjavo z žara** 8,40 €
Gourmet grilled meat rolls with baked potatoes and grilled vegetables
Gourmet čevapčiči vom Grill mit gerösteten Kartoffeln und gegrilltes Gemüse

Lignji

CALAMARI

TINTENFISCHE

Ocvrti lignji z ocvrtim krompirjem in tatarsko omako 10,80 €
Fried calamari with french fries and tartar sauce
Gebratene Tintenfische mit pommes und Tartar Sauce
(2,6)

Lignji z žara s tržaško omako, kuhan krompir z blitvo 10,80 €
Grilled squid with Trieste Sauce, boiled potatoes with Swiss chard
Tintenfische vom Grill mit Triester Sauce, gekochte Kartoffeln mit Mangold

Polnjeni lignji z mocarelo in pršutom z žara, kuhan krompir z blitvo 11,20 €
Grilled Stuffed squid with mozzarella and prosciutto, boiled potatoes with Swiss chard
Gefüllte Tintenfische mit Mozzarella und Karstschinken vom Grill, gekochte Kartoffeln mit Mangold
(1)

Tris lignjev s kuhanim krompirjem in blitvo 12,50 €
(ocvrti lignji, lignji z žara, polnjeni lignji z mocarelo in pršutom, tatarska omaka, kuhan krompir z blitvo)
Squid trio with boiled potatoes with Swiss chard
(Fried squids, grilled squids, stuffed squids with mozzarella and ham, tartar sauce, boiled potatoes with Swiss chard)
Tintenfisch Trio mit gekochte Kartoffeln und Mangold
(gebratener Tintenfisch, Tintenfisch vom Grill, gefüllter Tintenfisch mit Mozzarella und Karstschinken, Tartar Sauce, gekochte Kartoffeln mit Mangold)
(1)

Plošče

PLATES

PLATTEN

Ribja plošča 22,90 €
(File brancina z žara, file orade z žara, ocvrti lignji, lignji a žara, blitva s krompirjem)
Fish plate
(Grilled Sea bass fillet, grilled fillet of sea bream, fried squids, grilled squids, Swiss chard with potatoes)
Fischplatte
(Branzinfilet vom Grill, Goldbrasse Filet vom Grill, gebratener Tintenfisch, Tintenfisch vom Grill, Mangold mit Kartoffeln)
(2)

Žar plošča

22,90 €

(Pečena svinjska rebra, piščančji file, pleskavica, klobasa s sirom, čevapčiči)

Grill plate

(Roast pork ribs, chicken fillet, mincedbeef meat steak, sausage and cheese, meat rolls)

Grillplatte

(Geröstete Schweinerippchen, Hühnerfilet, Pleskavica, Wurst mit Käse, čevapčiči)

(2)

Plošča Celeia

19,80 €

(Svinjska ribica z žara, puranji zrezek po dunajsko, goveji file z jurčki, pečen krompir, domači štruklji, zelenjava z žara)

Celeia plate

(Grilled pork fillet, turkey Wiener schnitzel, beef fillet with mushrooms, baked potatoes, homemade dumplings, grilled vegetables)

Celeia Platte

(Schweinefilet vom Grill, Truthahn Steak auf Wiener Art, Rinderfilet mit Steinpilzen, geröstete Kartoffeln, hausgemachte Teigtaschen, Gemüse vom Grill)

(1,2,6)

Hajdi.si 'Kotiček za malčke'

HAJDI.SI "KIDS PLAYGROUND"

HAJDI.SI "KINDERPLATZ"



PONUDBA JEDI ZA NAŠE MALE GOSTE

MENU FOR OUR LITTLE GUESTS

MENÜ FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE

Ocvrti piščančji fingersi, ocvrt krompir in kečap, igračka

5,90 €

Fried chicken fingers, fried potatoes and ketchup, toy

Gebratene Hähnchen Fingers, gebratene Kartoffeln und Ketchup, Spielzeug

(2,6)

Ocvrt sir, ocvrt krompir in tatarska omaka, igračka

5,90 €

Fried Cheese, french fries and tartar sauce, toy

Gebratenes Käse, Pommies Frites und Tatar Soße, Spielzeug

(1,2,6)

Polžki po bolonjsko, igračka

5,90 €

Pasta shells with bolognese sauce, toy

Pasta Schnecken mit Bolognese Soße, Spielzeug

(1,2,6)

Čevapčiči, ocvrt krompir in kečap, igračka

5,90 €

'Čevapčiči', fried potatoes and ketchup, toy

Mini Hot Dogs vom Grill, gebratene Kartoffeln und Ketchup, Spielzeug

Mini hrenovke na žaru, ocvrt krompir in kečap, igračka Mini grilled hot dogs, fried potatoes and ketchup, toy Spaghetti Bolognese + Spielzeug	5,60 €
MINI-BINI Hamburger, ocvrt krompir in kečap, igračka MINI-BINI hamburger, fried potatoes and ketchup, toy MINI-BINI Hamburger, gebratene Kartoffeln und Ketchup, Spielzeug (1,6)	4,40 €
Mac&cheese (makaroni s sirovo omako), igračka Macaronee & cheese, toy Makkaroni und Käse, Spielzeug (1,2,6)	5,40 €
Ocvrti lignji, ocvrt krompir in tatarska omaka, igračka Fried calamari, french fries and tartar sauce, toy Gebratene Calamari, Pommes Frites und Tatar Soße, Spielzeug (1,2,6)	6,50 €
Ocvrte ribje palčke, kuhan krompir in kečap, igračka Fish sticks, boiled potatoes and ketchup, toy Gebratene Fischstäbchen, gekochte Kartoffeln und Ketchup, Spielzeug (2,6)	5,90 €

Otroške palačinke

KIDS PANCAKES
KINDER PFANNKUCHEN

Otroška palačinka (marmelada, nutela, linolada, čokolada) Kids pancakes (with marmelade, nutella, linolada or chocolate) Kinder pfannkuchen (marmelade, Nutella, Linolada, Schokolade) (1,2,6)	2,20 €
--	--------

Solatne jedi

SALAD DISHES
SALATGERICHTE

Cesarjeva solata (Popečena slanina, kuhano jajce, kruhove kocke, parmezan, cesarjev preliv) Caesar Salat (Fried bacon, boiled egg, croutons, parmesan cheese, emperors dressing) Caesar Salat (Gerösteter Speck, gekochtes Ei, Croutons, Parmesan, Caesarsalatsauce) (1,2,6)	6,50 €
---	--------

Solatni krožnik s kraljevimi gamberi na panko drobtinah	7,90 €
Salad with king prawns in panko bread crumbs Salatteller mit Riesengarnelen auf panko Brösel (1,2,3,6)	
Solatni krožnik s popečenimi lignji in pinjolami (4)	7,20 €
Salad with grilled squid and pine nuts Salatteller mit geröstetem Tintenfisch und Pinienkernen (4)	
Sveže solate iz solatnega bara	3,50 €
Fresh salads from the salad bar Frische salate aus der salatbar	

Sladice

DESSERTS
NACHSPEISEN

Čokoladni fondant z vaniljevo kremo	4,50 €
Chocolate fondant with vanilla cream Schokoladenfondant mit Vanille Creme (1,2,6,5)	
Dnevna torta	3,10 €
Daily cake Tagestorte	
Kremna rezina	3,30 €
Cream cake Cremeschnitte (1,2,6,8)	

Palačinke xxl

PANCAKES XXL
PFANNKUCHEN XXL

Z rafaelo nadevom in svežimi jagodami	4,20 €
With Raffaello filling and fresh strawberries Mit Raffaello Füllung und frischen Erdbeeren (1,2,5,6,8)	
S čokolado in banano	4,20 €
With chocolate and banana Mit Schokolade und Banane (1,2,6)	

Peneča Vina

Srebrna penina - Radgona	0,75 l	19,80 €
Srebrna penina rosé - Radgona	0,75 l	19,80 €
Moet & Chandon	0,75 l	34,80 €
Zlata Brut Nature	0,75 l	24,80 €

Butelična Vina

BUTELJČNA BELA VINA

VERUS (vinorodni okoliš Štajerska) Sauvignon, suho	0,75 l 0,10 l	18,80 € 2,60 €
DOPPLER (vinorodni okoliš Štajerska) Rizling couvée, suho	0,75 l 0,10 l	20,80 € 2,90 €
MAROF (vinorodno okoliš Prekmurje) Chardonnay - BREG, suho	0,75 l 0,10 l	28,80 € 3,90 €
DUŠAN KRISTANČIČ (vinorodno okoliš Goriška brda) Sivi Pinot, suho	0,75 l 0,10 l	20,80 € 2,60 €
KMETIJA BENEDETIČ (vinorodni okoliš Goriška brda) Bendžo, suho	0,75 l 0,10 l	18,80 € 2,60 €
ŠTURM (vinorodni okoliš Bela Krajina) Rumeni muškati, polsladko	0,75 l 0,10 l	18,80 € 2,60 €

BUTELJČNA RDEČA VINA

MAROF (vinorodno okoliš Prekmurje)

Rdeči couvée, suho

0,75 l 16,80 €

0,10 l 2,30 €

COLJA (vinorodno okoliš Vipavska dolina)

Merlot, suho

0,75 l 16,80 €

0,10 l 2,30 €

Batič Ivan (vinorodni okoliš Vipavska dolina)

Rose – BATIČ, polsuho

0,75 l 26,80 €

0,10 l 3,90 €

DUŠAN KRISTANČIČ (vinorodno okoliš Goriška brda)

Cabernet Sauvignon, suho

0,75 l 22,80 €

0,10 l 3,20 €

Literska Vina

MonAmi Pra-vino, polsuho (ljutomersko ormoški vinorodni okoliš)

st. 1,00 l 9,00 €

0,10 l 1,10 €

Martinčič Franc

Cviček, suho

st. 1,00 l 9,00 €

0,10 l 1,10 €

Benedetič

Couvée, suho

st. 1,00 l 9,00 €

0,10 l 1,10 €

Babič

Refošk, suho

st. 1,00 l 9,00 €

0,10 l 1,10 €

Točeno Pivo

UNION ALI LAŠKO (Svetlo - temno - mešano)

Točeno pivo	0,10 l	1,00 €
Točeno pivo	0,20 l	1,70 €
Točeno pivo	0,30 l	2,00 €
Točeno pivo	0,50 l	2,30 €
Točeno nefiltrirano Laško	0,20 l	1,80 €
Točeno nefiltrirano	0,30 l	2,20 €
Točeno nefiltrirano	0,50 l	2,60 €
Točeno nefiltrirano	3,00 l	13,50 €

Stekleničena Piva

Union pivo steklenica	0,33 l	2,10 €
Lasko pivo steklenica	0,33 l	2,10 €
Union brez alkohola	0,50 l	2,00 €
Nefiltrirano Union svetlo	0,50 l	2,90 €
Nefiltrirano Union temno	0,50 l	2,90 €
Laško Pšenično 'Wiesbier'	0,50 l	2,90 €
Laško Nepasterizirano	0,50 l	2,30 €
Heineken	0,33 l	3,00 €
O'hara's hop adventure styrian wolf	0,50 l	4,80 €
O'hara's irish stout	0,50 l	4,70 €
Benediktiren brez alkohola (naravni izotonik)	0,50 l	3,20 €
Malt	0,33 l	1,90 €
Radler	0,50 l	2,10 €
Jabolčni tat	0,50 l	2,10 €
Cider Strongbow	0,33 l	2,40 €

SLOVENSKI MIKROPIVOVARJI

RESERVOIR DOGS

Grim Reaper (IPA-India pale ale)	0,33 l	3,60 €
Lone wolf (Single hop IPA)	0,33 l	3,50 €

PELICON BREWERY

Yes boss (pale ale)	0,50 l	3,80 €
The 3rd Pill	0,50 l	3,90 €

TEKTONIK

Nor mal (pale ale)	0,50 l	3,90 €
Dizzy (IPA)	0,33 l	3,60 €

BEVOG

Tak (American pale ale)	0,33 l	3,60 €
Kramah (India pale ale)	0,33 l	3,80 €

Viskiji

Ballantine's	0,03 l	2,30 €
Chivas	0,03 l	3,90 €
Jack Daniel's	0,03 l	2,60 €
Jack Daniel's single barel	0,03 l	2,60 €
Jack Daniel's gentleman	0,03 l	2,60 €
Jameson	0,03 l	3,90 €
Tulamore Dew	0,03 l	2,90 €
Glenlivet 12y	0,03 l	6,40 €
Southern comfort	0,03 l	5,30 €

Grenčice

Aperol	0,03 l	2,90 €
Jägermeister	0,03 l	2,80 €
Campari	0,03 l	2,50 €
Cynar	0,03 l	2,10 €
Brinjevec prior.	0,03 l	2,20 €
Beherovka	0,03 l	2,20 €

Likerji

Malibu	0,03 l	2,70 €
Carolines	0,03 l	2,40 €

Žgane Pijače

Havana Rum	0,03 l	2,40 €
Bacardi Superior	0,03 l	2,40 €
Borovničevac	0,03 l	2,00 €
Vodka črna Puschkin	0,03 l	2,20 €
Gin Bombay	0,03 l	2,60 €
Gin Beefeater	0,03 l	2,30 €
Rum Domači	0,03 l	1,80 €
Stock	0,03 l	2,20 €
Slivovka prior.	0,03 l	2,20 €
Viljamovka prior.	0,03 l	2,50 €
Tequila Olmeca	0,03 l	2,70 €
Travarica	0,03 l	2,00 €
Vodka Finlandia	0,03 l	2,30 €
Vodka Gray Goose	0,03 l	3,70 €

Konjaki

Martell XO Creation	0,03 l	24,40 €
Hennessy XO	0,03 l	15,50 €
Meukow V.S.O.P	0,03 l	3,80 €
Meukow Cafe	0,03 l	3,20 €

Topli Napitki

Espresso	1,10 €
Espresso z mlekom	1,30 €
Espresso s smetano	1,40 €
Cappuccino	1,50 €
Kava brez kofeina	1,30 €
Bela kava	1,70 €
Kava z okusom (lešnik, toffifee, vanilija, kokos, ...)	1,90 €
Vroča čokolada	1,80 €
Kakav	1,40 €
Mleko porcija	0,20 €
Mleko 1 dcl	0,40 €
Coffee "To go" lonček	0,30 €

Čaji

Čaj	1,30 €
Čaj z limono	1,60 €
Čaj z medom	1,80 €
Čaj z mlekom	1,60 €

Brezalkoholne pijače

SOKOVI

Fructal	1,00 l	8,50 €
Fructal	0,10 l	1,00 €
Sokovi Fructal (različni okusi)	st. 0,20 l	2,00 €
Ledeni čaj (limona, breskev)	st. 0,33 l	2,00 €
Cedevita porc.		1,40 €

NARAVNI SOKOVI

Naravni sok - pomaranča	0,10 l	1,30 €
Naravna limonada	0,10 l	0,90 €

VODE

Negazirana Radenska Naturelle	st. 0,25 l	1,40 €
Negazirana Radenska Naturelle	st. 1,00 l	2,90 €
Gazirana Radenska Classic	st. 0,25 l	1,40 €
Gazirana Radenska Classic	st. 0,50 l	1,90 €
Gazirana Radenska Classic	st. 1,00 l	2,90 €
Voda Oda	st. 0,50 l	1,80 €
Zala z okusom	pl. 0,50 l	1,90 €

GAZIRANE PIJAČE

Coca-Cola	1,00 l	8,00 €
Coca-Cola Zero	st. 0,25 l	2,00 €
Coca-Cola	0,10 l	1,00 €
Fanta	1,00 l	8,00 €
Fanta	st. 0,25 l	2,00 €
Fanta	0,10 l	1,00 €
Sprite	st. 0,25 l	2,00 €
Bitter Lemon	st. 0,25 l	2,00 €
Tonic water	st. 0,25 l	2,00 €
Cockta	st. 0,25 l	2,00 €
Red Bull	ploč. 0,25 l	2,80 €



Cocktaili

Mojito (beli rum, limeta, limetin sok, sweet & sour, sladkor, meta, soda ali mineralna voda)	4,80 €
Cuba Libre (rjavi rum, limeta, coca cola)	4,50 €
Pina Colada (beli rum, kokosov sirup, tekoča smetana, ananasov sok)	4,80 €
Mai Tai (beli rum, rjavi rum, breskov liker, limonin sok, mandljev liker, grenadine)	5,50 €
Sex On The Beach (vodka, breskov liker, brusnični sok, pomarančni sok)	5,00 €
Long Island Ice Tea (beli rum, tequila, gin, vodka, sweet & sour, coca cola)	7,00 €
Cosmopolitan (vodka, pomarančni liker, limetin sok, brusnični sok)	4,40 €
Caipirinha (limeta, rjav sladkor, pitu)	4,40 €
Virgin Mojito - brezalkoholni (limetin sok, sweet & sour, meta, limeta, soda ali mineralna voda)	2,80 €
Virgin Pina Colada - brezalkoholni (kokosov sirup, tekoča smetana, ananasov sok)	2,90 €



Alergeni

Večina jedi lahko vsebuje sledi alergenov, zato je pred vami seznam sestavin, ki povzročajo alergije ali preobčutljivost, po uredbi 1169/2011. Številka pri jedi označuje sestavino s seznama.

Sestavine, ki povzročajo alergije ali preobčutljivost po uredbi 1169/2011:

1. Mleko in mlečni proizvodi
2. Jajca in proizvodi iz jajc
3. Raki in proizvodi iz njih
4. Ribe in proizvodi iz njih
5. Oreški
6. Žita, ki vsebujejo gluten
7. Arašidi
8. Zrnje soje in proizvodi iz njega
9. Listna zelena in proizvodi iz nje
10. Gorčično seme in proizvodi iz njega
11. Sezamovo seme in proizvodi iz njega
12. Žveplov dioksid in sulfiti
13. Volčji bob
14. Mehkužci

(*številčno označevanje pri jedi)



EUROTAS HOTELI

EUROTAS HOTELI D.O.O. PE HOTEL CELEIA, Mariborska cesta 3, 3000 Celje
T: +386(0)3 426 97 00, E: info@hotel-celeia.si

Cene so izražene v EUR-ih in vsebujejo DDV.